

1. BORE 75 mm
BOHRUNG
ALESAGE
ALESAGGIO
2. STROKE 36 mm
HUB
COURSE
CORSA
3. SWEPT VOLUME 159 cm³
HUBRAUM
CYLINDREE
CILINDRATA
4. MAX. WORKING SPEED $n_{\max} = 3000$ 1/min
MAX. BETRIEBSDREHZAHL
VITESSE D'UTILISATION MAXI
VELOCITA DI ESERCIZIO MAX.
5. OVERSPEED (TEMPORARY MAX. 4 sec.) $n_{ue} = 1,3 \times n_{\max}$
UEBERDREHZAHL (KURZZEITIG MAX. 4 sec.)
SURVITESSE (DE COURTE DUREE MAXI 4 sec.)
SOVRAVELOCITA (SOLO BREVE TEMPO MAX. 4 sec.)
6. MAX. WORKING PRESSURE $p_e = 18$ bar
MAX. BETRIEBSDRUCK
PRESSION D'UTILISATION MAXI
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX.
7. LUBRICATION : LUBRICATION SUPPLIED FROM ENGINE
SCHMIERART : UMLAUFSCHMIERUNG MIT DRUCKOELANSCHLUSS (UD)
GRAISSAGE : GRAISSAGE PAR CIRCULATION ALIMENTATION PAR LE MOTEUR
LUBRIFICAZIONE : LUBRIFICAZIONE A CIRCOLAZIONE ALIMENTAZIONE DAL MOTORE
8. PERFORMANCE DIAGRAM D 411 141 000 0
LEISTUNGSDIAGRAMM
DIAGRAMME DE PUISSANCE
DIAGRAMMA DI POTENZA
9. END PLAY OF CRANKSHAFT 0,08... 0,38 mm
AXIALSPIEL DER KURBELWELLE
JEU AXIAL DU VILEBREQUIN
GIOCO ASSIALE DELL ALBERO A GOMITO
10. REQUIRED COOLING AIR SPEED $p_e \leq 8$ bar (4 m/s)*
ERFORDERLICHE KUEHLUFTGESCHWINDIGKEIT $p_e > 8$ bar (6 m/s)*
VITESSE DE VENTILATION NECESSAIRE
VELOCITA DI VENTILAZIONE NECESSARIA
- *) MAX. PERMISSIBLE PRESSURE TEMPERATURE IN SERVICE 220 °C
MAX. ZULAESSIGE DRUCKSTUTZENTEMPERATUR WAEREND DES FAHRBETRIEBES
TEMPERATURE MAX. ADMISSIBLE EN SERVICE
TEMPERATURA MAX. AMMISSIBLE IN SERVIZIO
- (A) FREE FROM ASBESTOS
ASBESTFREI
EXEMPT D'AMIANTE
ESENE D'AMIANTO

		(B)	TRI : 140		IDENTIFICATION			
39093	1 x (A)	91-02-01	CODE FOR DOCUMENT		411 145 005 0		Original	
CHANG.No.	LETT	DATE	605				SHEET 2 / 2	